



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЗНАНИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ RECOGNITION CERTIFICATE FOR MANUFACTURER

Настоящим удостоверяется, что
This is to certify that

**BRÜCK GmbH Ensheim,
Brückstraße 16 D-66131, Saarbrücken, Germany**

признается Российским морским регистром судоходства как изготовитель:
is recognized by Russian Maritime Register of Shipping as a Manufacturer of:

1. Фланцев, фасонных частей и выпуклых днищ для трубопроводов, котлов и сосудов под давлением, зубчатых колес, бесшовных стальных колец и других деталей вращения в соответствии с частью VIII "Системы и трубопроводы", частью X "Котлы, теплообменные аппараты и сосуды под давлением" и частью IX "Механизмы" Правил классификации и постройки морских судов.
2. Стальных, алюминиевых и титановых кольцевых поковок максимальным весом 27,5 т, максимальным диаметром 5420 мм, высотой не более 1720 мм в соответствии с требованиями Правил классификации и постройки морских судов.

1. Flanges, fittings and dished ends for pipelines, boilers and pressure vessels, gearwheels, seamless rolled rings and another rotational details in accordance with Part VIII "System and piping", Part X "Boilers, heat exchangers and pressure vessels" and Part IX "Machinery" of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships.
2. Steel, aluminium and titanium alloys ring rolling forging maximum weight 27,5 t, maximum diameter 5420 mm, maximum height 1720 mm in accordance with Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships.

Настоящее Свидетельство с Приложением действительно при условии полного выполнения требований Российского морского регистра судоходства.

This Certificate with Annex is granted on condition that the requirements of Russian Maritime Register of Shipping are complied with in all respects.

Настоящее Свидетельство действительно до **10.07.2012**
This Certificate is valid until

при условии подтверждения через каждые 30 месяца(ев).
subject to confirmation each month(s).

Настоящее Свидетельство о признании теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Recognition Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

10.07.2007

№ **07.01703.009**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И. Евенко /V.I. Evenko

М.П. (подпись)
L.S. (signature)

(фамилия, инициалы)
name

**ПРИЛОЖЕНИЕ
ANNEX**

(к форме 7.1.4.1)
to 7.1.4.1)

к Свидетельству о признании изготовителя № 07.01703.009
to Recognition Certificate for Manufacturer No. _____

<p align="center">Перечень одобренных изделий и материалов List of approved products and materials</p>	<p align="center">Номер СТО или одобренной техдокументации и дата выдачи или одобрения No. of Type Approval Certificate or approved technical documentation and date of issue or approval</p>
<p>1. Фланцы и фасонных частей труб, котлов и сосудов под давлением/Flanges and fittings for pipes, boilers and pressure vessels -10010004.</p> <p>2. Зубчатые колеса/Gearwheels - 09060002.</p> <p>3. Бесшовные стальные кольца и других деталей вращения / Seamless rolled rings and another ring rotational details- 13130200, 13130506.</p> <p>4. Стальные, алюминиевые и титановые поковки кольцевой формы максимальным весом 27,5 т, максимальным диаметром 5420 мм, высотой не более 1720 мм / Steel, aluminium and titanium alloys ring rolling forging maximum weight 27,5 t, maximum diameter 5420 mm, maximum height 1720 mm - 13130200, 13130506.</p>	<p>1. Техническая документация основных типовых технологических процессов VA-QS5009 - VA-QS5012, VA-QS5016, VA-QS5019 и Руководство предприятия по качеству QMM-02 одобрено письмом 009-6.8.2- 21760 от 10.07.07.</p> <p>2. Техническая документация на изделия должна одобряться Регистром для каждого изделия отдельно.</p> <p>1. Technical documentation of main technological processes VA-QS5009 - VA-QS5012, VA-QS5016, VA-QS5019 and Quality Management Manual QMM-02 approved RS by letter 009-6.8.2- 21760 dated 10.07.07.</p> <p>2. Technical documentation for each product should be approved by RS separately.</p>

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)
L.S. (signature)

В.И. Евенко / V.I. Evenko

(фамилия, инициалы)
name